

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos eléctricos, siempre se deben respetar las siguientes medidas básicas de seguridad:

- Por favor lea todas las instrucciones.
- A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja el cable, los enchufes ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Todo aparato eléctrico usado en la presencia de los niños o por ellos mismos requiere la supervisión de un adulto.
- Desconecte el aparato del tomacorriente cuando no esté en uso, antes de instalarlo o retirarle piezas y antes de limpiarlo.
- Evite el contacto con las piezas móviles.
- No use ningún aparato eléctrico que tenga el cable o el enchufe averiado, que presente un problema de funcionamiento o que esté dañado. Acuda a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o ajusten o llame gratis al número correspondiente en la cubierta de este manual.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede ocasionar incendio, choque eléctrico o lesiones.
- No use este aparato a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador.
- No permita que el cable entre en contacto con ninguna superficie caliente, incluyendo la estufa.
- No abra latas (tipo aerosol) presurizadas.

○ No abra latas de líquidos inflamables tales como las de los líquidos encendedores.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este aparato eléctrico es para uso doméstico únicamente.

### ENCHUFE POLARIZADO

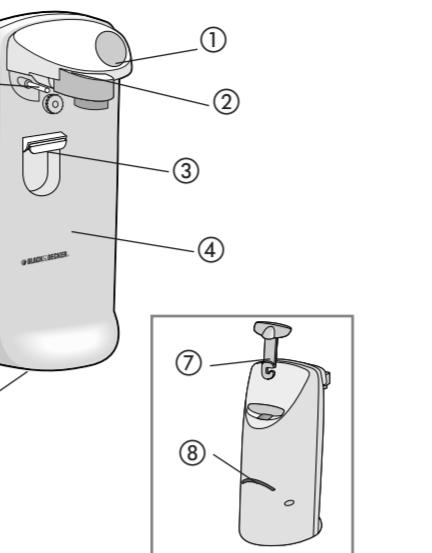
Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, invírtalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

### CABLE ELÉCTRICO

El cable de este aparato fue escogido a fin de evitar el riesgo de enredarse o de tropezar con un cable de mayor longitud. Cualquier cable de extensión que se deba emplear, deberá estar calificado para nada menor de 15 amperios. (Para aquellos productos de 220 voltios, se deberá utilizar un cable de extensión no menor de 6 amperios.) Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese que no interfiera con la superficie de trabajo ni que cuelgue de manera que alguien se pueda tropezar. A fin de aumentar la vida útil del cable, no tire de él ni maltrate las uniones del cable con el enchufe ni con el aparato.

**Nota:** Si el cordón de alimentación está dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



1. Palanca
2. Ensamble de la cuchilla
3. Abrebocinas
4. Base grande
5. Almacenamiento de cable (debajo de la unidad)
6. Guía de colocación
7. Útil "abre-fácil"
8. Afilador de cuchillos

## Como usar

Este producto es solamente para uso doméstico.

### ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO POR PRIMERA VEZ

- Retire el ensamblaje de la cuchilla del cartón.
- Instale la cuchilla, alineando la guía en forma de llave con la abertura correspondiente (A).
- Presione la cuchilla y gire hasta encajar.

### PARA ABIR LAS LATAS

1. Enchufe el cable a un tomacorriente estándar de 120 voltios.
2. Eleve la palanca, incline la lata de manera que el borde permanezca debajo de la guía de colocación.
3. Presione la palanca. Asegúruese que la cuchilla se encuentre por dentro del borde de la lata.

**Nota:** No es necesario presionar la palanca ni sostener las latas mientras las abre. Sin embargo, es preferible sujetar el cuerpo del abrelatas al abrir aquellas latas demasiado altas o pesadas.

4. Una vez abierta la lata, el abrelatas para automáticamente.
5. Para retirar la lata sujetela con una mano y con la otra, eleve la palanca del aparato.

**Precaución:** Evite el contacto con el borde de las latas o el de las tapas; dichos bordes tienen filo. Retire la tapa del imán cuidadosamente y deseche.

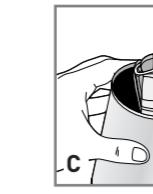
6. Introduzca el exceso de cable adentro del inferior del aparato, aliméntandolo a través de la abertura para almacenarlo.

**Nota:** Este abrelatas no es capaz de abrir latas sin bordes ni las latas esquinadas. No se debe utilizar para abrir latas con tapa de papel de aluminio ni para aquellas latas que requieren una llave.

**Nota:** Los jugos congelados o los alimentos envasados en cartón se deben abrir en cuanto uno los retira del congelador. Las tapas de aluminio no se adhieren al magnetómetro.

### ÚTIL "ABRE-FÁCIL"

- Abre las tapas de aro.  
1. Retire el abridor para las tapas de aro. Introduzca el extremo plano del abridor por debajo del aro de la tapa y levante (B).



2. Uno puede tirar del aro para atrás manualmente y retirar la tapa o puede enganchar el abridor debajo del aro y tirar para atrás hasta quitar la tapa (C).

### Abrebocinas

1. Destapa solamente las botellas con tapas de metal. No se debe utilizar para abrir las tapas de rosca ni las latas con tapa de guía de presión ni las tapas de aro.
2. Para abrir una botella, coloque la tapa debajo del gancho de metal del abrebocinas.

**Importante:** Asegúrese que el gancho no quede debajo del cuello de la botella para que ésta no se quiebre.

3. Tire para destapar la botella (D).



### USO DEL AFILADOR DE CUCHILLOS

1. La ranura del afilador viene sesgada para facilitar el uso ambidiestro.
2. Para mejor resultado, la cuchilla se debe afilar toda en un movimiento continuo, halando a través de la ranura cuidadosa y ligeramente para arriba hacia uno (E). Repita hasta lograr el filo deseado. Lave y seque los cuchillos después de afilarlos. Maneje la hoja con cuidado después de afilarla.



### Consejos para afilar los cuchillos

- Limpie y seque los cuchillos antes de afilarlos.
- No trate de afilar los cuchillos de sierra; ya que perderán el filo.
- No se debe afilar tijeras.

## Cuidado y limpieza

El aparato no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

1. Desconecte el aparato antes de limpiarlo.
2. Para retirar el ensamblaje de la cuchilla, eleve la palanca y tire del ensamblaje hacia afuera (A).
3. Lave a mano con agua tibia enjabonada; enjuague y seque bien.
4. Antes de instalar el ensamblaje de la cuchilla nuevamente, utilice un paño humedecido para limpiar el exterior del abrelatas y la superficie en torno a la rueda de mando.

Veuillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation

## IMPORTANTES MISES EN GARDE

○ Vous pourriez vous brûler si vous retirez le couvercle durant les cycles d'infusion.

## CONSERVER CES MESURES.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

### FICHE MISE À LA TERRE (Modèles du Canada seulement)

Le produit comporte une fiche mise à la terre qui n'entre que dans une prise à trois trous. Il ne faut pas neutraliser ce dispositif. La mauvaise connexion du conducteur de terre présente des risques de secousses électriques. Communiquer avec un électricien certifié lorsqu'on se demande si la prise est bien mise à la terre.

### FICHE POLARISÉE (Modèles des É.-U. seulement)

Le produit est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée, afin de minimiser les risques de secousses électriques. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de la faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas modifier la fiche.

### CORDON

- a) Le cordon d'alimentation de l'appareil est court (ou amovible) afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
- b) Il existe des cordons d'alimentation amovibles ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
- c) Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible ou de rallonge plus long, il faut s'assurer que :
- 1) la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et;
- 2) lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broches, et;
- 3) le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement.

### VIS INDESSERRABLE

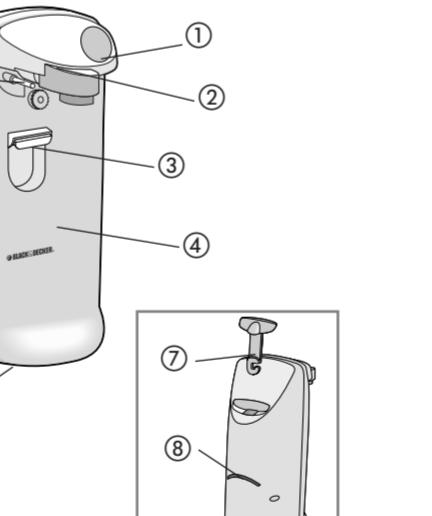
Avertissement : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

**Note :** Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, por el personal d'un centre de servicio autorizado.

**Note :** Lorsque el cordon d'alimentación est dañado, se debe reemplazar por personal calificado o por el centro de servicio autorizado en América Latina.

Gardez el couvercle sur la carafe lorsqu'elle est en utilisation.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



### 1. Levier

- t2. Couteau (Pieza no. 178180-00 (B), 178180-01 (N))
3. Décapleur
4. Corps de l'ouvre-boîtes
5. Espace de rangement du cordon (sous l'appareil)
6. Guide de position
7. Ouvre-couvercle à anneau (Pieza no. 178181-00 (B), 178181-01 (N))
8. Affûte-couteau

**Remarque :** t indica que la pieza es reemplazable por el usuario/ amovible

## Utilisation

L'appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer le couteau de la pièce en carton.

- Fixer le couteau en alignant la patte en forme de clé sur la fente en forme de clé (A).
- Enfoncer le couteau et le faire tourner jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

### OUVERTURE DE BOÎTES

1. Brancher l'appareil dans une prise standard de 120 volts.
2. Soulever le levier. Incliner la boîte de sorte que le rebord s'insère sous l'anneau et soulever (B).
3. Tirer l'anneau vers l'arrière manuellement pour retirer le couvercle ou fixer l'ouvre-couvercle sous l'anneau et tirer l'ouvre-couvercle vers l'arrière pour enlever le couvercle (C).

### OUVRE-COUVERCLE À ANNEAU

S'utilise pour ouvrir des boîtes pourvues d'un couvercle à anneau.

1. Retirer l'ouvre-couvercle à anneau. Insérer l'extrémité plate de l'ouvre-couvercle sous l'anneau et soulever (B).
2. Tirer l'anneau vers l'arrière manuellement pour retirer le couvercle ou fixer l'ouvre-couvercle sous l'anneau et tirer l'ouvre-couvercle vers l'arrière pour enlever le couvercle (C).

### DÉCAPSULEUR

1. S'utilise seulement pour retirer des bouchons métalliques. Ne pas s'en servir pour enlever des bouchons dévissables ni pour ouvrir des boîtes à ouverture enfouissable ou à anneau.
2. Pour ouvrir une bouteille, en placer le bouchon sous le crochet métallique du décapsuleur.

**Important :** S'assurer que le crochet ne se trouve pas sous le goulot au risque de casser le verre.

3. Abaisser alors le levier en s'assurant que la lame se trouve à l'intérieur du rebord.

- Note :** Il n'est pas nécessaire de maintenir le levier abaissé ni de soutenir la boîte pendant la coupe. Il est toutefois préférable de soutenir le corps de l'appareil lorsqu'on ouvre des boîtes très hautes ou très lourdes.
4. L'ouvre-boîte s'arrête automatiquement lorsque la boîte est ouverte.
  5. Pour retirer la boîte, la saisir d'une main et, de l'autre, soulever le levier.
- Mise en garde :** Éviter de toucher aux rebords coupés du couvercle ou de la boîte; ceux-ci sont tranchants. Retirer le couvercle avec soin de l'aimant et le jeter.
6. Ranger l'excédent de cordon dans le fond de l'appareil et faire sortir le cordon par la fente pour le ranger.
- Note :** L'ouvre-boîte n'ouvre pas les boîtes sans rebord ni celles à coins aigus. Il ne faut pas l'utiliser pour ouvrir des boîtes dotées d'un sceau en aluminium à décoller ou d'une clé.
- Note :** Il faut ouvrir les boîtes en carton de jus ou d'aliments congelés dès qu'on les sort du congélateur. Les couvercles en aluminium n'adhèrent pas à l'aimant.

7. Ranger l'excédent de cordon dans le fond de l'appareil et faire sortir le cordon par la fente pour le ranger.
- Conseils pratiques relatifs à l'affûtage de couteaux**
- Nettoyer et assécher les couteaux avant de les affûter.
  - Ne pas tenter d'affûter des lames en dents de scie car cela risque d'en émousser les arêtes tranchantes.
  - Ne pas affûter des ciseaux.

## Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut effectuer lui-même l'entretien d'aucune pièce de cet appareil. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

1. Désbrancher l'appareil avant d'en nettoyer toute composante.
2. Retirer le couteau en soulevant le levier et en tirant hors de l'appareil (A).
3. Le laver à la main dans de l'eau chaude savonneuse ; le rincer et bien l'assécher.
4. Avant de remettre le couteau en place, essuyer le corps de l'ouvre-boîte et la zone autour de la molette d'entraînement à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon légèrement humide.

